

CARTRIDGES AND POLYPLEAT®

The cartridges are made from NON-WOVEN high-resistance material which can be even frequently cleaned with a steam jet cleaner. Please be aware of the following instructions:

1) Regulation of high pressure steam jet

- max. pressure: 100 bar
- max. temperature = 80°C
- grease-free detergent (pH between 5 and 7).

2)Clean element sideways (see fig.) from approx. 40 cm distance. Start at the top and proceed slowly to the bottom.

3)At the end turn element upside down with the opening pointing downwards in order to drain it dry.

4)Let dry either at room temperature for about a week or for approximately 20 hours in an oven at max. 80°C.

N.B.: For instructions concerning other types of NON WOVEN types of fleece please contact the Manufacturer.

PATRONEN UND POLYPLEAT®

Die Patronen bestehen aus NICHT GEWEBTEM, besonders widerstandsfähigem Vlies, das bei korrekter Vorgehensweise durch Reinigung regenerierungsfähig ist.

Die Reinigung mittels eines Hochdruckdampfstrahlgeräts kann öfter wiederholt werden, wenn dabei folgendes beachtet wird:

1) Regulierung des Dampfstrahlers

- Druck: 100 bar max.
- maximale Temperatur = 80°C
- fettfreies Reinigungsmittel verwenden (pH-Wert = 5 bis 7).

2)Elemente von der Seite in einem Abstand von ca. 40 cm von oben nach unten langsam abstrahlen.

3)Am Ende der Reinigung Elemente umdrehen, sodaß offene Seite nach unten zeigt und damit Wasser frei ablaufen kann.

4)Entweder bei Zimmertemperatur etwa eine Woche oder im Ofen bei max. 80°C ca. 20 Stunden lang trocknen lassen.

ANM.: Wenn andere NICHT GEWEBTE Vliessorten verwendet werden, erhalten Sie von unseren Verkaufsbüros gesonderte Instruktionen.

CARTUCHOS Y POLYPLEAT®

Estos elementos filtrantes están realizados con TEJIDOS NO TEJIDOS de elevada resistencia que permiten el correcto lavado con regeneración del medio filtrante.

La limpieza puede efectuarse varias veces, utilizando un normal equipo de limpieza de alta presión respetando las siguientes instrucciones:

1) Regulación dispositivo de limpieza de alta presión

- Presión: 100 bar max
- Temperatura: 80°C max.
- Medio limpiador: libre de grasas, (pH = 5+7)

2)Limpiar el elemento como se indica en el diseño, tangencialmente, a una distancia de aproximadamente 40 cm, de arriba hacia abajo y lentamente.

3)Finalizada la limpieza hacer escurrir el agua volcando el elemento en modo tal de llevar el orificio a la parte inferior.

4)Secar a temperatura ambiente por aprox. una semana, o bien secar en horno a una temperatura máx. de 80°C durante aprox. 20 horas.

ATENCIÓN: Para cerciorarse que las instrucciones de lavado expuestas puedan ser aplicadas a otros TEJIDOS NO TEJIDOS contactar nuestra Of. Técnico Comercial.

CARTUCCE E POLYPLEAT®

Questi elementi filtranti sono realizzati utilizzando dei NON-TESSUTI di elevata resistenza che consentono un corretto lavaggio con rigenerazione del media filtrante.

La pulizia può essere effettuata più volte, utilizzando un comune pulitore ad alta pressione avendo cura di osservare le seguenti istruzioni:

1)Regolazione pulitore ad alta pressione

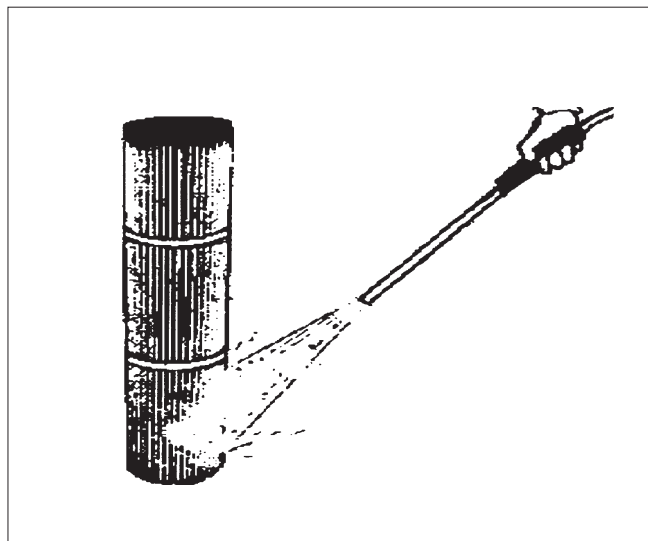
- Pressione: 100 bar max
- Temperatura: 80°C max.
- Mezzo pulente: esente da grassi, (pH = 5+7)

2)Pulire l'elemento come indicato nel disegno in modo tangente, ad una distanza di circa 40 cm., procedendo dall'alto al basso lentamente.

3)A pulizia ultimata far scolare l'acqua rovesciando l'elemento in modo da portare il foro sulla parte inferiore.

4)Far essiccare a temperatura ambiente per circa una settimana, oppure fare essiccare in forno ad una temperatura max di 80°C per circa 20 ore.

ATTENZIONE: Per assicurarsi che le istruzioni di lavaggio qui contenute siano applicabili ad altri NON-TESSUTI, contattare il ns. Uff.Tecnico/Commerciale.





WAM®

WAMFLO®

- MAINTENANCE - CLEANING OF FILTER ELEMENTS
- WARTUNG - REINIGUNG DER FILTER ELEMENTE
- MANTENIMIENTO - LIMPIEZA ELEMENTOS FILTRANTES
- MANUTENZIONE - PULIZIA ELEMENTI FILTRANTI

10.05

2

WA.03505.03 M. 68

BAGS - ELLIPTICAL BAGS - POCKETS

These elements MUST BE dry-cleaned, or brushed using a non-abrasive brush, and then a jet of compressed air (max. pressure 6 bar) must be blown from the inside, outwards.

SCHLÄUCHE - MINITASCHEN - TASCHEN

Diese Elemente müssen trocken gereinigt werden oder man muß sie mit einer nicht scheuernden Bürste reinigen und anschließend mit Druckluft (max. 6 bar) von innen nach außen abblasen.

MANGAS - MANGAS ELÍPTICAS - BOLSAS

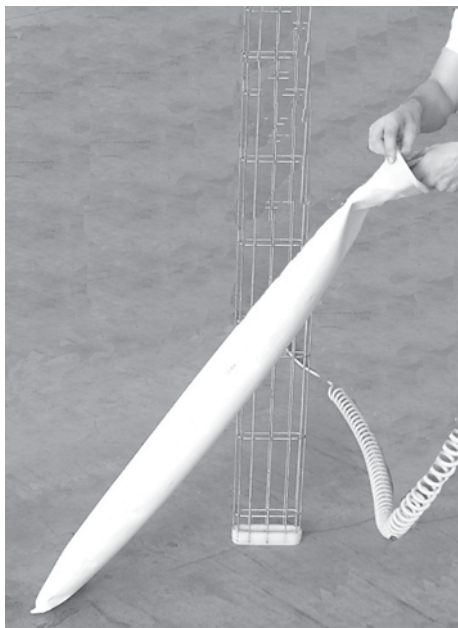
Estos elementos DEBEN lavarse a seco, o bien es necesario cepillarlos con un cepillo no abrasivo y por último "soplarlos" con aire comprimido (max.6 bar) de adentro hacia afuera.

MANICHE - MANICHE ELLITTICHE - TASCHE

Questi elementi DEVONO essere puliti a secco, ovvero occorre spazzolarli con una spazzola non abrasiva e di seguito "soffiarli" con aria compressa (max. 6 bar) dall'interno verso l'esterno.



Bags - *Schläuche*
Mangas - *Maniche*



Elliptical Bags - *Minitaschen*
Mangas elípticas - *Maniche ellittiche*